



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/KP/CMP/2006/L.1
15 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Вторая сессия,
Найроби, 6-17 ноября 2006 года

Пункт 22 а) повестки дня
Завершение работы сессии
Утверждение доклада Конференции Сторон,
действующей в качестве совещания Сторон
Киотского протокола, о работе ее второй сессии

**Проект доклада Конференции Сторон, действующей в качестве
совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее второй сессии**

Докладчик: г-н Уильям Коджо Агиеманг-Бонсу

Часть первая: ход работы

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ.....		
(Пункт 1 повестки дня)		
A. Приветственные заявления		
B. Другие заявления		
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ.....		
(Пункт 2 повестки дня)		
A. Утверждение повестки дня		
B. Выборы замещающих должностных лиц		
C. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов		
D. Утверждение доклада о проверке полномочий		
E. Положение в области ратификации Киотского протокола.....		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
III.	ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ РЕШЕНИЯ И ВЫВОДЫ	
	(Пункт 3 повестки дня)	
	A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам.....	
	B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	
IV.	ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ДАЛЬНЕЙШИМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ДЛЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ	
	(Пункт 4 повестки дня)	
V.	ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С МЕХАНИЗМОМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ.....	
	(Пункт 5 повестки дня)	
VI.	ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО НАДЗОРУ ЗА СОВМЕСТНЫМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ	
	(Пункт 6 повестки дня)	
VII.	ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ	
	(Пункт 7 повестки дня)	
VIII.	ПОПРАВКА К КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОЦЕДУРАМ И МЕХАНИЗМАМ, СВЯЗАННЫМ С СОБЛЮДЕНИЕМ	
	(Пункт 8 повестки дня)	
IX.	ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО РЕГИСТРАЦИОННОГО ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ	
	(Пункт 9 повестки дня)	
X.	НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ: ОБОБЩЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ДЕМОНСТРИРУЮЩИХ ПРОГРЕСС СОГЛАСНО ПУНКТУ 2 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА	
	(Пункт 10 повестки дня)	
XI.	РАССМОТРЕНИЕ КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА ВО ИСПОЛНЕНИЕ ЕГО СТАТЬИ 9.....	
	(Пункт 11 повестки дня)	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
XII.	УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ	
	(Пункт 12 повестки дня)	
XIII.	АДАПТАЦИОННЫЙ ФОНД	
	(Пункт 13 повестки дня)	
XIV.	ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА	
	(Пункт 14 повестки дня)	
XV.	ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 3 СТАТЬИ 2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА	
	(Пункт 15 повестки дня)	
XVI.	ПРЕДЛОЖЕНИЕ БЕЛАРУСИ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВКИ В ПРИЛОЖЕНИЕ В К КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ	
	(Пункт 16 повестки дня)	
XVII.	АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	
	(Пункт 17 повестки дня)	
	A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов	
	B. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов	
	C. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом	
XVIII.	ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ НА РАССМОТРЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА	
	(Пункт 18 повестки дня)	
XIX.	СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ	
	(Пункт 19 повестки дня)	
XX.	ЗАЯВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ-НАБЛЮДАТЕЛЕЙ	
	(Пункт 20 повестки дня)	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
XXI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ		
(Пункт 21 повестки дня)		
А. Доклад Председателя о консультациях относительно предложения Российской Федерации о разработке надлежащих процедур для одобрения добровольных обязательств.....		
В. Любые другие вопросы		
XXII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ.....		
(Пункт 22 повестки дня)		
А. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее второй сессии		
В. Закрытие сессии		

Приложения

[будет дополнено]

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА,
НА ЕЕ ВТОРОЙ СЕССИИ

[будет дополнено]

I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)

1. Вторая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), созванная во исполнение пункта 6 статьи 13 Киотского протокола¹, была открыта в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (ЮНОН), Кения, 6 ноября 2006 года г-ном Кивута Кибвана (Кения), министром окружающей среды и природных ресурсов Кении, Председателем второй сессии КС/СС.

A. Приветственные заявления

2. По случаю открытия двенадцатой сессии КС и второй сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), с приветственными заявлениями выступили вице-президент Кении г-н Артур Муди Авори и заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Генеральный директор ЮНОН и Исполнительный директор Программы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов (ООН-ХАБИТАТ) г-жа Анна Тибайджуки.

3. Приветствуя все делегации, прибывшие в Кению и в Найроби, вице-президент заявил, что организация этой конференции является большим достижением для Кении. Он выразил свою признательность странам, которые оказали щедрую поддержку правительству Кении, позволившую провести эту конференцию, а также поблагодарил ЮНОН и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) за их помощь в организации конференции.

4. Вице-президент заявил, что изменение климата создает опасность для средств к существованию самых обездоленных общин мира. Наиболее уязвимыми являются страны, расположенные к югу от Сахары, поскольку в них преобладает аграрная структура экономики. Поскольку более 25% валового внутреннего продукта этих стран обеспечивается за счет сельского хозяйства и свыше 70% населения проживает в сельских районах, изменение климата может оказать огромное воздействие на их экономику. Для того чтобы снизить уязвимость тех, кто может в наибольшей степени пострадать от изменения климата, потребуется существенная внешняя финансовая помощь, которая может оказываться по различным каналам, включая двусторонние и многосторонние механизмы. Хотя финансовые ресурсы и передача технологии являются ключом к нахождению решений, вице-президент отметил, что успех в борьбе с изменением климата в значительной степени зависит от способности стран выработать эффективную глобальную стратегию, которая была бы безопасной и справедливой с точки зрения охраны окружающей среды.

5. Вице-президент отметил, что Конвенция и Киотский протокол к ней представляют собой важные шаги в этом направлении. На основе принципа общей, но дифференцированной ответственности необходимо привлекать страны, являющиеся крупнейшими источниками выбросов парниковых газов, к общей долгосрочной деятельности и разработать на период после 2012 года справедливые и эффективные с экологической точки зрения меры реагирования на проблемы, возникающие в связи с изменением климата.

¹ КС/СС была проведена параллельно с двенадцатой сессией Конференции Сторон Конвенции. Отчет о ходе работы КС содержится в отдельном докладе. Общие элементы, например приветственные выступления и отчет о ходе работы совместных заседаний КС и КС/СС, созданных в ходе сегмента высокого уровня, воспроизводятся в обоих докладах.

6. Выступая в своем качестве Генерального директора ЮНОН, г-жа Тибайджука отметила, что для ЮНОН было честью принять первую конференцию по изменению климата, проводимую в африканском регионе, расположенном к югу от Сахары, которая, по ее мнению, явилась историческим событием. С учетом серьезнейших экологических проблем, существующих в развивающихся странах, Кения и ЮНОН в наибольшей степени подходят для проведения этой конференции. Отметив, что в ЮНОН базируются две важные программы, занимающиеся проблемами природной среды и среды, окружающей человека, а именно, ЮНЕП и ООН-ХАБИТАТ, г-жа Тибайджука отметила связи, существующие между работой этих организаций и Сторон Конвенции и Киотского протокола. Поскольку изменение климата оказывает непосредственное влияние не только на окружающую среду, но и на жизнь людей, работа делегатов имеет большое значение для ЮНЕП и ООН-ХАБИТАТ.

В. Другие заявления

7. На 1-м заседании 6 ноября² с общими заявлениями выступили представители Беларуси, Российской Федерации, Пакистана, Финляндии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов)³, Южная Африка (от Группы 77 и Китая) и Бангладеш (от имени наименее развитых стран).

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

8. Для рассмотрения этого подпункта на своем 1-м заседании 6 ноября КС/СС имела в своем распоряжении записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/KP/CMR/2006/1). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС/СС на ее первой сессии с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе двадцать четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и членами Президиума, а также пожеланий, полученных от Сторон.

9. Отмечая, что некоторые Стороны выразили озабоченность по поводу предварительной повестки дня, Председатель проинформировал делегатов о том, что он провел консультации по этому вопросу, однако не смог достичь консенсуса по предложенной повестке дня. В связи с этим он предложил действовать на основе предварительной повестки дня, исключив из нее пункт 17 "Доклад Председателя о консультациях относительно предложения Российской Федерации о разработке надлежащих процедур для одобрения добровольных обязательств". Он предложил г-ну Кишану Кумарсингху (Тринидад и Тобаго) продолжить оказывать ему помощь в этом вопросе и встретиться с заинтересованными Сторонами с целью принятия повестки дня на следующем заседании.

10. После консультаций по этому вопросу Председатель на 2-м заседании 9 ноября предложил включить пункт 17 в качестве подпункта в пункт "Прочие вопросы" предлагаемой повестки дня.

² Заседания КС/СС, упоминаемые в настоящем докладе, являются пленарными заседаниями.

³ К этому заявлению и всем последующим заявлениям Финляндии, сделанным от имени Европейского сообщества и его государств-членов, присоединились следующие страны: Болгария, Румыния, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия.

11. Председатель по предложению представителя одной из Сторон также предложил включить дополнительный пункт повестки 2 е) "Положение в области ратификации Киотского протокола".

12. По предложению Председателя КС/СС утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/KP/СМР/2006/1, с устно внесенными в нее на 2-м заседании поправками. Утвержденная повестка дня содержит следующие пункты:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Выборы замещающих должностных лиц;
 - c) Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - d) Утверждение доклада о проверке полномочий;
 - e) Положение в области ратификации Киотского протокола.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:
 - a) Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) Доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
5. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
6. Доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением.
7. Доклад Комитета по соблюдению.
8. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
9. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу.
10. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: обобщение докладов, демонстрирующих прогресс согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола.
11. Рассмотрение Киотского протокола во исполнение его статьи 9.
12. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
13. Адаптационный фонд.
14. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
15. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.

16. Предложение Беларуси о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу.
17. Административные, финансовые и институционные вопросы:
 - a) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов;
 - b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов;
 - c) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом.
18. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
19. Сегмент высокого уровня.
20. Заявления организаций-наблюдателей.
21. Прочие вопросы.
 - a) Доклад Председателя о консультациях относительно предложения Российской Федерации о разработке надлежащих процедур для одобрения добровольных обязательств;
 - b) Любые другие вопросы.
22. Завершение работы сессии:
 - a) Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее второй сессии;
 - b) Закрытие сессии.

В. Выборы замещающих должностных лиц

(Пункт 2 b) повестки дня)

13. На 1-м заседании 6 ноября Председатель сослался на пункт 3 статьи 13 и пункт 3 статьи 15 Киотского протокола, который предусматривает, что в отношении вопросов, касающихся Протокола, любой член Президиума КС и бюро вспомогательных органов, представляющих Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной Протокола, замещается дополнительным членом, который избирается Сторонами Протокола из их числа.

14. Отметив, что выборы Президиума КС на ее двенадцатой сессии не были еще завершены, Председатель заявил, что этот подпункт будет рассмотрен на одном из следующих заседаний.

[будет дополнено]

С. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Пункт 2 c) повестки дня)

15. Представляя данный подпункт на 1-м заседании 6 ноября, Председатель обратил внимание КС/СС на аннотации к предварительной повестке дня, содержащейся в документе FCCC/RC/CMR/2006/1. Он отметил, что сессии вспомогательных органов будут созданы с целью

разработки до окончания их работы 14 ноября проектов решений и выводов для представления КС/СС.

16. По предложению Председателя КС/СС постановила передать вспомогательным органам для рассмотрения и подготовки надлежащих проектов решений и выводов следующие пункты.

Вспомогательный орган по осуществлению

- | | |
|-------------|---|
| Пункт 8 | Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением |
| Пункт 9 | Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу |
| Пункт 10 | Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: обобщение докладов, демонстрирующих прогресс согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола |
| Пункт 12 | Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу |
| Пункт 13 | Адаптационный фонд |
| Пункт 14 | Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола |
| Пункт 17 а) | Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2004-2005 годов |
| Пункт 17 б) | Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов |
| Пункт 17 с) | Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом |

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

- | | |
|----------|---|
| Пункт 15 | Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола |
|----------|---|

17. КС/СС постановила продолжить свою работу на основе предложения Председателя.

Д. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 2 d) повестки дня)

[будет дополнено]

Е. Положение в области ратификации Киотского протокола

(Пункт 2 е) повестки дня)

[будет дополнено]

III. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы

(Пункт 3 повестки дня)

[будет дополнено]

IV. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

(Пункт 4 повестки дня)

[будет дополнено]

V. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития

(Пункт 4 повестки дня)

18. На своем втором заседании 10 ноября КС/СС имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/CMR/2006/4 и Add.1, FCCC/KP/CMR/2006/3, FCCC/KP/CMR/2006/MISC.1 и FCCC/KP/CMR/2006/MISC.2.

19. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что механизм чистого развития (МЧР) является уникальным механизмом глобального сотрудничества, целью которого является смягчение последствий изменения климата и одновременно обеспечение устойчивого развития в развивающихся странах, в которых осуществляются проекты МЧР. Важно, чтобы Стороны сосредоточили свое внимание на необходимости обеспечения дальнейшей эффективности МЧР и чтобы все страны могли пользоваться выгодами устойчивого развития. Стороны должны проанализировать препятствия, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в особенности в Африке, с точки зрения успешного участия в МЧР.

20. По приглашению Председателя Председатель Исполнительного совета МЧР Жозе Домингуш Гонсалес Мигес представил обзор ежегодного доклада Совета КС/СС, содержащегося в документах FCCC/KP/CMR/2006/4 и Add.1 (части 1 и 2), который охватывает деятельность за период с конца ноября 2005 года по 1 ноября 2006 года.

21. Председатель отметил, что прошедший год был успешным для МЧР, что выразилось в экспоненциальном росте числа просьб о регистрации и вводе в обращение, превысившем прогноз, содержащийся в плане управления МЧР (ПУ-МЧР) на 2006 год, на более чем 62%. Он, в частности, обратил внимание на прогресс, достигнутый по следующим вопросам, определенным КС/СС на ее первой сессии.

22. Что касается методологии МЧР, то Совет успешно представил рекомендацию КС/СС о накоплении и хранении углерода в качестве деятельности по проектам МЧР и разработал "Комбинированный инструмент для демонстрации дополнительности и селективности базового сценария". Что касается регионального и субрегионального распределения деятельности по проектам МЧР, то Совет на основе материалов, переданных Сторонами и общественностью, представил соответствующую рекомендацию КС/СС.

23. Был учрежден форум назначенных национальных органов (ННО), совещания которого обеспечили полезную возможность для обмена мнениями с Советом. Исходя из этого Совет

предусмотрел в ПУ-МЧР на 2007-2008 годы финансовые ресурсы для проведения двух дополнительных совещаний.

24. Совет также усилил свою исполнительную роль за счет создания вспомогательных структур по оказанию консультационной помощи Совету и усилению роли секретариата. Исходя из накопленного опыта Совет также внес изменения в свой план управления для обеспечения возможностей оказания адекватной поддержки на системной основе в течение следующего года. Необходимость дополнительного укрепления потенциала секретариата в области подготовки проектов рекомендаций и решений обусловлена ожидаемым двухразовым увеличением числа представляемых для рассмотрения просьб и потребностью в более документированном взаимодействии с участниками проектов через секретариат. Соответствующие положения были включены в ПУ-МЧР на 2007-2008 годы, первый вариант которого был утвержден Советом на основе предложения Исполнительного секретаря с учетом потребностей, определенных Советом.

25. В соответствии с полномочиями, делегированными Совету КС/СС на ее первой сессии, уже начато осуществление ПУ-МЧР на 2007-2008 годы, опубликованного в виде добавления к докладу Совета, с целью как можно скорейшего по возможности набора дополнительного персонала. Председатель подчеркнул, что данная практика имеет первостепенное значение для Совета, поскольку она позволяет реагировать на изменения в нагрузке и оптимизировать механизмы поддержки. Меры, принятые по осуществлению ПУ-МЧР на 2007-2008 годы, согласуются с видением Советом своей роли, которая отражена в ПУ-МЧР, в котором подчеркивается важность надзора и принятия решений.

26. Председатель в заключение поблагодарил своих предшественников и Совет, участников проектов, ННО, назначенные оперативные органы (НОО), заинтересованные стороны за их постоянную поддержку и конструктивные замечания по деятельности МЧР и выразил нынешним членам Совета признательность, в частности заместителю Председателя и членам, выполняющим обязанности председателей и заместителей председателей групп и рабочих групп, за их поддержку и важный вклад в достижения Совета за отчетный период.

27. После доклада Председателя Исполнительного совета с заявлениями выступили представители 35 Сторон, в том числе представители, выступившие от имени Европейского сообщества и его государств-членов, Альянса малых островных государств, Группы африканских стран, Группы латиноамериканских стран и наименее развитых стран. От имени деловых и промышленных неправительственных организаций с заявлениями также выступили представитель одного государства-наблюдателя и представитель Международной ассоциации торговли выбросами.

28. Председатель заявил, что в целях признания проделанной работы и подготовки руководящих указаний относительно дальнейшей работы на своей второй сессии КС/СС должна принять соответствующее решение. По его предложению КС/СС постановила создать контактную группу по данному пункту повестки дня под сопредседательством г-жи Кристианы Фигерес Ольсен (Коста-Рика) и г-на Георга Бёрстинга (Норвегия) в целях завершения обсуждения данного вопроса до начала сегмента высокого уровня 15 ноября.

29. Председатель также напомнил Сторонам о необходимости избрания КС/СС на данной сессии нескольких членов Исполнительного совета и их заместителей. Г-н Марк Берман (Канада) должен провести консультации по этому вопросу. Председатель напомнил Сторонам о том, что участники, которые еще не сделали этого, должны представить кандидатуры в письменном виде.

[будет дополнено]

VI. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО НАДЗОРУ ЗА СОВМЕСТНЫМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ

(Пункт 6 повестки дня)

30. На своем втором заседании 9 ноября КС/СС имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/CMR/2006/5 и Add.1.
31. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что совместное осуществление (СО) согласно статье 6 Киотского протокола предоставляет Сторонам, включенным в приложение I, возможность реализовывать проекты в других Сторонах, включенных в приложение I, направленные на сокращение выбросов парниковых газов или увеличение их улавливания поглотителями, получая таким образом единицы сокращения выбросов (ЕСВ). ЕСВ, полученные в результате проектов СО, могут использоваться Сторонами, включенными в приложение I, для выполнения своих целевых показателей по сокращению выбросов согласно Протоколу.
32. Что касается решения 10/CMR.1, которым был учрежден Комитет по надзору за совместным осуществлением (КНСО), то Председатель заявил, что КС/СС на своей второй сессии впервые рассмотрит доклад КНСО о его работе.
33. По приглашению Председателя, председатель КНСО г-жа Даниэла Стойчева представила обзор доклада КНСО КС/СС, охватывающий период с 7 декабря 2005 года до 1 ноября 2006 года.
34. Председатель выразила свое удовлетворение тем, что за менее чем год с момента своего создания КНСО успешно выполнил свою амбициозную программу работы, кульминацией которой явилось начало 26 октября процедуры проверки СО под эгидой КНСО (процедура для проектов СО варианта 2). За менее чем две недели в секретариат для публикации были представлены четыре проектно-технических документа. Кроме того, КНСО осуществило ряд других важных мероприятий, включая разработку своей программы работы на 2006 год, своего плана управления и бюджета, правил процедуры и соответствующей структуры сборов для покрытия административных издержек своей работы. Он также учредил Группу по аккредитации, которая разработала соответствующие процедуры и формы, позволяющие начать процесс аккредитации официально с 15 ноября 2006 года. На момент написания настоящего доклада было получено 13 уведомлений об интересе в аккредитации, включая три официальные заявки.
35. В связи с указаниями КС/СС КНСО осуществлял сотрудничество с Исполнительным советом МЧР и опирался, по мере возможности, в соответствующих случаях на богатый опыт Совета. Что касается работы, необходимой для создания оперативных элементов КНСО, то КНСО извлек значительные выгоды от процесса МЧР в соответствующих случаях и продолжит данную практику.
36. Г-жа Стойчева подчеркнула, что на момент написания доклада 13 Сторон, включенных в приложение I, представили в секретариат информацию о своих назначенных координационных пунктах СО, восемь из которых также передали информацию о своих национальных руководящих принципах и процедурах одобрения проектов СО. За истекший период поступил еще один запрос об участии в СО. Председатель предложила заинтересованным Сторонам представить соответствующую информацию в секретариат, если они еще не сделали этого.
37. Что касается будущих задач, то Председатель заявила, что КНСО ожидает значительный объем работы, связанной с аккредитацией независимых органов и оценкой и обзором определений, представленных аккредитованными независимыми органами. КНСО необходимо

будет определить каналы, с помощью которых он сможет более тесно взаимодействовать с подателями заявок или аккредитованными независимыми органами и назначенными координационными пунктами Сторон, участвующих в проектах СО.

38. Председатель выразил свою благодарность всем Сторонам, которые внесли вклад в финансирование деятельности КНСО. В то же время КНСО испытывает нехватку финансовых ресурсов, необходимых на двухгодичный период 2006-2007 годов, в размере более 2 млн. долл. США. Для того чтобы КНСО мог и далее осуществлять порученные ему функции, крайне важно обеспечить стабильность и предсказуемость финансирования. С учетом того факта, что КНСО сможет перейти на самофинансирование не ранее 2009 года, КНСО обратился с просьбой о том, чтобы КС/СС тщательно изучила ситуацию с финансированием и приняла надлежащие меры.

39. В завершение Председатель поблагодарила всех участников проектов, заинтересованные субъекты и Стороны за поддержку СО и членов КНСО и своих заместителей, особенно сопредседателей, которые внесли значительный вклад в успех КНСО. Она также выразила признательность секретариату за проделанную им огромную работу и поддержку в прошедший год и выразила уверенность в том, что благодаря деятельности КНСО СО сможет вскоре полностью реализовать свой потенциал.

40. В ходе доклада Председателя КНСО с заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

41. Председатель заявил, что в целях признания проделанной работы и подготовки руководящих указаний относительно дальнейшей работы на своей второй сессии КС/СС должна принять соответствующее решение. По его предложению КС/СС постановила создать контактную группу по данному пункту повестки дня под сопредседательством г-на Йохана Нюландера (Швеция) и г-на Уильяма Агиеманга-Бонсу (Гана) в целях завершения обсуждения данного вопроса до начала сегмента высокого уровня 15 ноября.

[будет дополнено]

VII. Доклад Комитета по соблюдению (Пункт 7 повестки дня)

42. На своем 2-м заседании 9 ноября КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2006/6.

43. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что механизм соблюдения по Киотскому протоколу призван усилить природоохранную целостность Протокола и доверие к рынку торговли выбросами углерода. Исходя из этого, мощный и эффективный механизм соблюдения имеет ключевое значение для успешного осуществления Протокола.

44. Председатель также напомнил, что КС/СС на своей первой сессии приняла решение 27/CMR.1 и приложение к нему, содержащее процедуры и механизмы, связанные с соблюдением Киотского протокола. Согласно пункту 2 а) раздела III этих правил и механизмов, связанных с соблюдением, пленарное совещание Комитета по соблюдению должно представлять доклад на каждой очередной сессии КС/СС. Поскольку Комитет по соблюдению уже является полностью работоспособным, делегатам для рассмотрения был представлен первый доклад, содержащий информацию о деятельности Комитета за период после его первого совещания.

Председатель предложил сопредседателям Комитета по соблюдению и председателю его подразделения по стимулированию г-ну Хиронори Хаманака представить доклад.

45. Отметив, что г-н Рауль Эстрада Оиуэла, сопредседатель Совета по соблюдению и председатель подразделения по обеспечению соблюдения, не смог присутствовать на сессии, г-н Хаманака представил обзор доклада Комитета по соблюдению КС/СС, охватывающий период с 1 марта до начала сентября 2006 года.

46. Г-н Хаманака представил новые правила процедуры, одобренные Комитетом для утверждения КС/СС, подчеркнув, что утверждение КС/СС правил процедуры повысит авторитет механизма соблюдения и будет содействовать его эффективному функционированию.

47. Что касается финансовых вопросов, то он пояснил просьбу Комитета к КС/СС призвать Стороны сделать взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2006-2007 годов для оказания поддержки работе Комитета по соблюдению. Хотя Комитет предпринял все усилия по обеспечению максимально эффективного использования ресурсов, выделенных ему КС/СС, имеющиеся в его распоряжении средства являются недостаточными с учетом прогнозируемого увеличения объема работы Комитета. Это в значительной степени обусловлено невыплатой взносов. Он также обратил внимание КС/СС на предложение Комитета о финансировании и организации проезда всех членов и их заместителей для участия в совещаниях Комитета.

48. Г-н Хаманака изложил уроки, извлеченные Комитетом из первых обсуждений подразделения по стимулированию. Они касаются проблемы достижения большинства в две трети, требуемого приложением к решению 27/CMR.1, и важности обеспечения кворума для обсуждений Комитета. Обсуждения Комитета также позволили подразделению опробовать возможные средства принятия решений в электронном режиме.

49. Что касается итогов работы за прошедший год и перспектив будущей работы, то г-н Хаманака подчеркнул полезность улучшения понимания координационными пунктами всех сложностей процедур и механизмов, связанных с соблюдением, и новых правил процедуры, а также последствий этих положений.

50. Завершая свой доклад, г-н Хаманака поблагодарил членов Комитета и их заместителей за большую проделанную работу и преданность Комитету и секретариат - за его бесценную поддержку деятельности Комитета.

51. После представления доклада с заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе представитель, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

52. Председатель заявил о необходимости принятия КС/СС решения по данному пункту повестки дня. По его предложению КС/СС постановила предложить г-ну Дени Ланглуа (Канада) и г-ну Эрику Мугурузи (Объединенная Республика Танзания) провести неформальные консультации по этому вопросу с целью завершения обсуждений до начала сегмента высокого уровня 15 ноября.

53. Председатель также напомнил Сторонам о необходимости избрания КС/СС в ходе данной сессии одного члена Комитета по соблюдению от Группы восточноевропейского региона и одного - от Альянса малых островных государств для заполнения вакантных постов в подразделении по стимулированию. Члены, избранные из этих групп, будут выполнять обязанности в течение остающегося периода срока полномочий членов, которых они заменяют, который заканчивается 31 декабря 2007 года. Г-н Марк Берман (Канада) должен провести консультации по этому

вопросу. Председатель напомнил Сторонам, которые еще не сделали этого, о необходимости представить кандидатуры в письменном виде.

[будет дополнено]

VIII. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением
(Пункт 8 повестки дня)

[будет дополнено]

IX. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу
(Пункт 9 повестки дня)

[будет дополнено]

X. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: обобщение докладов, демонстрирующих прогресс согласно пункту 2 статьи 3 Киотского протокола
(Пункт 10 повестки дня)

[будет дополнено]

XI. Рассмотрение Киотского протокола во исполнение его статьи 9
(Пункт 11 повестки дня)

54. Для рассмотрения данного пункта на своем 3-м заседании 9 ноября КС/СС имела в своем распоряжении документы FCCC/KP/CMP/2006/MISC.3 и Add.1 и Add.2.

55. Председатель напомнил, что этот пункт повестки дня был включен в повестку в соответствии с положениями Киотского протокола. Пункт 1 статьи 9 гласит, что КС/СС периодически рассматривает Протокол в свете наилучшей имеющейся научной информации и оценок изменения климата и его последствий, а также имеющей к этому отношению технической, социальной и экономической информации. Пункт 2 статьи 9 гласит, что первое рассмотрение проводится на второй сессии КС/СС, а дальнейшие рассмотрения проводятся регулярно и своевременно.

56. Отметив, что успешное рассмотрение этого пункта повестки дня имеет чрезвычайно важное значение для общего успеха сессии, Председатель предложил Сторонам изложить свои мнения.

57. С заявлениями выступили представители 21 Стороны, в том числе представители, выступившие от имени Группы африканских стран, Европейского сообщества и его государств-членов и группы девяти стран. С заявлениями также выступили представители одного государства-наблюдателя и представитель "Гринпис" от имени Сети взаимодействия в защиту климата.

58. По предложению Председателя КС/СС приняла решение о том, что Председатель проведет неофициальные консультации при содействии г-на Фернандо Тудела Абада (Мексика), которые должны быть завершены до начала сегмента высокого уровня 15 ноября.

[будет дополнено]

XII. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

(Пункт 12 повестки дня)

[будет дополнено]

XIII. Адаптационный фонд

(Пункт 13 повестки дня)

[будет дополнено]

XIV. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

(Пункт 14 повестки дня)

[будет дополнено]

XV. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

(Пункт 15 повестки дня)

[будет дополнено]

XVI. Предложение Беларуси о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу

(Пункт 16 повестки дня)

59. На своем 3-м заседании 9 ноября КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2006/2.

60. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнил, что КС/СС на своей первой сессии рассмотрела просьбу правительства Беларуси о том, чтобы для Беларуси было установлено определенное количественное обязательство по ограничению сокращения выбросов парниковых газов в рамках статьи 3 в размере 95% от базового уровня 1990 года на период обязательств 2008-2012 годов, и о внесении соответствующей поправки в приложение В к Киотскому протоколу.

61. Отметив, что Беларусь уже передала текст предлагаемой поправки, как это предусмотрено в решении 32/CMR.1, он предложил Беларуси представить предложение.

62. После выступления представителя Беларуси с заявлениями выступили представители семи Сторон, включая представителей, выступивших от имени Европейского сообщества и его государств-членов и от имени Группы 77 и Китая.

63. Заслушав заявления Сторон, КС/СС предложила г-же Тельме Круг (Бразилия) провести неофициальные консультации и доложить об их результатах КС/СС на следующем заседании в ходе настоящей сессии.

[будет дополнено]

XVII. Административные, финансовые и организационные вопросы
(Пункт 17 повестки дня)

[будет дополнено]

XVIII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
(Пункт 18 повестки дня)

[будет дополнено]

XIX. Сегмент высокого уровня
(Пункт 19 повестки дня)

[будет дополнено]

XX. Заявления организаций-наблюдателей
(Пункт 20 повестки дня)

[будет дополнено]

XXI. Прочие вопросы
(Пункт 21 повестки дня)

A. Доклад Председателя о консультациях относительно предложения Российской Федерации о разработке надлежащих процедур для одобрения добровольных обязательств
(Пункт 21 а) повестки дня)

64. Для рассмотрения данного подпункта на своем 3-м заседании 9 ноября КС/СС имела в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMP/2006/MISC.4.

65. Председатель напомнил, что на первой сессии КС/СС Российская Федерация предложила уполномочить Специальную рабочую группу по пункту 9 статьи 3 Киотского протокола разработать надлежащие процедуры для одобрения добровольных обязательств странами, которые желают сделать это. КС/СС впоследствии поручила Председателю провести консультации относительно того, каким образом рассматривать этот вопрос, и сообщить о результатах своих консультаций КС/СС на ее второй сессии

66. Председатель отметил, что Председатель КС/СС на ее первой сессии не смогла присутствовать на нынешней сессии, однако представила ему доклад о проведенных ею консультациях.

67. Он проинформировал делегатов о том, что в ходе двадцать четвертых сессий вспомогательных органов в мае 2006 года были проведены неофициальные консультации относительно того, каким образом рассматривать предложение, внесенное Российской

Федерацией. На этих консультациях, на которых председательствовал г-н Уильям Агиеманг-Бонсу (Гана), член Президиума КС на ее одиннадцатой сессии, присутствовал широкий круг участников. Участники консультаций согласились с общей важностью этого предложения. Хотя формальный консенсус не был достигнут, участники в целом согласились с тем, что Председатель должен сообщить КС/СС на второй сессии о том, что участники изложили целый ряд мнений и вариантов. Также было предложено, чтобы Председатель КС/СС на ее второй сессии предложил продолжить неофициальные консультации с целью достижения консенсуса по рекомендации КС/СС на ее второй сессии относительно того, каким образом рассматривать данное предложение. Завершая свой доклад, Председатель предложил Российской Федерации сделать заявление по этому вопросу.

68. После сообщения Российской Федерации с заявлениями выступили представители семи Сторон, включая представителя, выступившего от имени Группы 77 и Китая, и представителя, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов. Отметив отсутствие консенсуса, Председатель заявил, что он обратится к г-ну Уильяму Агиеманго-Бонсу с просьбой дать ему совет относительно того, каким образом действовать далее по этому вопросу.

69. На 4-м заседании 13 ноября Председатель предложил г-ну Уильяму Агиеманг-Бонсу представить делегатам дополнительную информацию по этому вопросу на основе его консультаций со Сторонами.

70. Отметив, что после 3-го заседания ряд Сторон заявили о своей заинтересованности в получении дополнительной информации о консультациях, проведенных по этому вопросу в ходе двадцать четвертых сессий вспомогательных органов, г-н Агиеманг-Бонсу представил обзор процесса этих консультаций, описав основные моменты предложения, представленного Российской Федерацией, а также мнения и варианты, изложенные участниками после представления предложения. Он еще раз подчеркнул, что целью этих консультаций являлось исключительно получение мнений от Сторон в отношении того, каким образом следует рассматривать данное предложение, но не мнений по существу предложения.

71. Он пояснил, что при представлении предложения в ходе неофициальных консультаций на двадцать четвертых сессиях вспомогательных органов представитель Российской Федерации отметил, что оно содержит лишь исходные идеи. Цель предложения заключается в поиске процедур и механизмов для Сторон, которые желают добровольно сократить свои выбросы, или для Сторон, не включенных в приложение I, которые желают быть включенными в него. Он обратил внимание на некоторые варианты дальнейших действий, таких, как подготовка проекта решения КС/СС на ее второй сессии или начало процесса в ходе двадцать пятых сессий вспомогательных органов, на которых Российская Федерация представит более подробный документ. Представитель Российской Федерации упомянул о случаях выражения Сторонами желания принять на себя добровольные обязательства и предложил другим Сторонам представить дополнительные мнения по этому вопросу.

72. Г-н Агиеманг-Бонсу заявил, что в ходе консультаций некоторые делегации поддержали идею передачи этого вопроса ВОО, исходя из того понимания, что он не предполагает внесения поправок в Конвенцию и Киотский протокол. Некоторые участники заявили, что им необходимо дополнительное время для изучения данного предложения и они не готовы внести рекомендацию в ходе сессии в мае 2006 года о том, каким образом следует далее рассматривать это предложение. Они рекомендовали довести это предложение до сведения КС/СС на ее второй сессии с перечнем вариантов возможного дальнейшего его рассмотрения. Они также отметили, что оно может быть рассмотрено в рамках обсуждений КГЭ в соответствии со статьей 9 Киотского протокола в дополнение к рассмотрению его ВОО или на рабочих совещаниях в рамках диалога о долгосрочных мерах сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата,

путем активизации осуществления Конвенции (Диалог). Одна из делегаций указала, что диалог мог бы послужить форумом для обсуждения этого вопроса, одновременно указав на необходимость проявления гибкости. Еще одна делегация выступила за проведение дополнительных консультаций с целью доработки текста предложения Российской Федерации для определения того, куда предложение было бы целесообразнее направить. Одна из делегаций подчеркнула, что она пытается найти способ принятия на себя добровольных обязательств на семилетний период.

73. Г-н Агиеманг-Бонсу заявил, что на неофициальных консультациях в мае многие Стороны подчеркнули необходимость дальнейшего рассмотрения данного предложения. Представитель Российской Федерации заявил о намерении своей страны продолжить двусторонние консультации и указал на возможность распространения подробного документа или предлагаемого проекта решения КС/СС до второй сессии КС/СС. Ряд участников заявили о своей готовности оказать помощь Российской Федерации в доработке этого предложения.

74. После своего доклада о неофициальных консультациях, проведенных в ходе двадцать четвертых сессий, г-н Агиеманг-Бонсу проинформировал делегатов о мнениях, выраженных Сторонами относительно того, каким образом рассматривать этот вопрос в ходе консультаций, которые будут организованы им после 3-го заседания КС/СС в ходе ее второй сессии.

75. Председатель поблагодарил г-на Агиеманг-Бонсу за представленную информацию и рекомендации и выразил свою признательность делегатам за их конструктивное участие в обсуждении этого вопроса. Он заявил, что он проведет дополнительные консультации и доложит об их результатах КС/СС на следующем заседании в ходе настоящей сессии.

[будет дополнено]

XXII. Завершение работы сессии

(Пункт 22 повестки дня)

[будет дополнено]

Приложения

[будет дополнено]

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА, НА ЕЕ ВТОРОЙ СЕССИИ

[будет дополнено]
